

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 27 (1999)  
**Heft:** 105

**Artikel:** Tsalande tsi le patoisan vaudois  
**Autor:** Goumaz, M.-L.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-244105>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Page vaudoise

### TSALANDE TSI LE PATOISAN VAUDOIS

Lo deçando 19 de dèceimbro 1998 là patoisan de l'Amicâla de Savegnî, Forî et einveron et lâo z'ami sè sant retrovâ dein lo grand pâilo dâo velâdzo de Pouâidâo po fîtâ Tsalande. Irant vegnu du lè z'Ourmont, dâo Chablaix, du lo Mt-Pélerin (sti bon vesin Clement), dâo Dzorot et de Losena. Onna balla sapalla brelyîve dein n'on cârro, lè trâbliè îrant galésameint dècorâie avoué dâi breintsettè que cheintant bin bon lè boû, lè tsandâile cliérîvant. Lo presideint F. Lambelet a sohitâ la binvegnâita à tsacon et, quemet de cotema, lo rècit de la ve-gnâta âo mondo de noûtron Seigneu a età lyè, St-Luc 10. Noûtron menistro Pierre Guex a fé on petit prîdzo et contâ qu'onna bouîbetta à cô on avâi dèmandâ cein que l'è onn'âtâila avâi repondu : "L'è on perte dein la "moquette" dâo Bon-Diû et dinse on pâo vère sa clière".

Lè Sansounet, la chorâle dâi patoisan, a tsantâ Tsalande pu lo presideint a apportâ on messâdzo ècrit pè lo menistro de Chexbres, mâ translatâ pè lo presideint dein noûtron vilhio leingâdzo. Duvè Damè ant tsantâ et lâi a z'u oncora prâo galé conto et poésî dèvant que le patit-goûtâ vaudois arreve su lè trâbliè. Tandû que tsacon agottâve lo quegnu bralyî, clique âi grâobon, âo fremâdzo, totè sorte de bombenisse lè leinguè sè sant dèvudyè âo pi fére po contâ gandoise et bambioûlè tantqu'âo tiu de la vêprâ.

On tot grô macî à tî et totè qu'ant preparâ la fîta et dinse balyî lo dzoûyo de Tsalande âi patoisan de l'Amicâla et à lâo z'ami.

M.-L. Goumaz

